63ste Jaargang No. 5015 DAGBLAD Maandag 20 Januari 1947

# AMIGOE DI CURAÇAO

Dit dagblad verschijnt dagelijks, behalve 's Zondags; abonnementsprijs Bonaire en Curaçao 2 gld.; Aruba 2.50 gld; Bovenwinden, Suriname 2,50 gld.; en het buitenland 3 gld.

REDACTIE: Tel. 1858; P. bus 8; Willemstad Adres: Consciëntiesteeg 27.

Uitgeefster en Administratie: Paulus-drukkerij, Consciëntiesteeg 29, telefoon 1550; Postbus 80, Willemstad N.W.I. Voor Aruba: J. E. Croes, Postbus 14, Oranjestad; tel. 38.

## Marshall ingehuldigd

### Poolse Verkiezingen

### Van Kleffens Gouverneur ?

**EEDSAFLEGGING VAN MARSHALL.**

Hedenmorgen 11 uur zou Marshall de eed afleggen bij de aan-



**SECRETARIS MARSHALL.**

vaarding van zijn nieuw ambt. De leden van het cabinet en verschillende hoge officieren zijn voor de plechtigheid uitgenodigd. De eed wordt afgenomen door Fred Vinson. (Washington, (AP)

**MARSHALL OP WEG.**

**Byrnes neemt afscheid.**

Maandag om 11 uur in de voormiddag zal Generaal Marshall in het Witte Huis beëdigd worden als Staatssecretaris en onmiddellijk zal hij met Truman en den afgetreden Staatssecretaris Byrnes besprekingen voeren over voorname buitenlandse aangelegenheden. Er gaan geruchten over verdere mutaties bij het departement van Buitenlandse Zaken.

Men zegt bijvoorbeeld dat Braden, (die door Messerschmit becritiseerd werd om de wijze waarop hij de Argentijnse aangelegenheden behandelde) vermoedelijk een andere post zal krijgen. Verder zegt men dat de status van Messerschmit zelf als ambassadeur van de Verenigde Staten in Argentinië, herzien zou kunnen worden door Marshall. Men zegt dat Marshall voornamelijk het hoofd zal moeten bieden aan drie grote vraagstukken. 1. Zich ten volle op de hoogte te brengen van de Noordamerikaanse politiek op verschillende punten doch voornamelijk de politiek t.o.v. de vredes-regeling met Duitsland op de in Maart as. in Moskou te houden conferentie. 2. De keuze van zijn adviseurs en vervangers, die met hem zullen moeten samenwerken. 3. De beslissing met President Truman over verschillende mutaties en wijzigingen in de diplomatiek betrekkingen met het buitenland. Kringen rondom Byrnes zeggen dat hij Washington niet zal verlaten, doch dat hij waarschijnlijk benoemd zal worden tot lid van het Opperste Gerechtshof of tot Senator, of althans een taak van Truman zal aanvaarden, welke minder van zijn gezondheid eist.

Zondag nam hij afscheid van het Departement van Buitenlandse Zaken, Maandag morgen vroeg wordt Marshall te Washington verwacht. Hij besteedde zijn tiendaags verblijf te Honolulu om vele buitenlandse aangelegenheden te bestuderen. Ook heeft hij reeds zijn gedachten laten gaan over het personeelsprobleem.

De Onderstaatssecretaris Donald Russell heeft reeds ontslag genomen en de adviseur Benjamin Cobn zal vermoedelijk zeer binnenkort ook zijn ontslag indienen. De andere ambtenaren blijven volgens gewoonte aan om Marshall de vrije keus te geven hen te houden of te verplaatsen. Men verwacht dat hij de vroegere leger-kolonel en secretaris Frank McCarthy in een betrekking zal benoemen. Bovendien wordt bericht dat President Truman binnen enkele dagen het ontslag van Stanley Hornbeck, Noordamerikaans ambassadeur bij de Nederlandse regering zal aanvaarden en ambassadeur Herman Baruch van Madrid naar Den Haag zal verplaatsen, zodat de post te Lissabon open blijft. Admiraal William Leahy, voormalig Gouverneur van Porto Rico zal benoemd worden tot ambassadeur in de Philippijnen (Washington, (AP) 18.1).

**DE POOLSE VERKIEZINGEN.**

Zondag zijn in Polen de verkiezingen gehouden, waartegen reeds dagen van te voren de Verenigde Staten en Engeland geprotesteerd hebben, aangezien deze landen van oordeel waren dat deze verkiezingen niet „vrij" zijn.

Ongeveer dertien millioen Polen gingen ter stembus om het eerste na-oorlogse parlement te verkiezen. De leiding hebben de regering van Premier Edward Osubka Morwasky, die gesteund wordt door de Sovjet-regering en de Boeren partij die onder leiding staat van Vice-Premier Stanislaw Mikolajczyk. Polen is het laatste land in Europa dat na-oorlogse verkiezingen houdt. Geen der partijen van het regeringsbloc verschillen belangrijk met de Boeren Partij van Mikolajczyk in hun program ten aanzien van de algemene binnenlandse vraagstukken zoals: het aanwenden van alle krachten om de nationale wederopbouw te bevorderen, de verbetering van de levensstandaard der arbeiders en boeren en de vriendschap met Rusland. Tot de partijen van het regeringsbloc behoren: de Socialistische arbeiderspartij, de Onafhankelijke Boerenpartij en de Democratische Partij. Maar haar opvattingen ten aanzien van de menselijke vrijheid gaan wijd uiteen. Mikolajczyk beloofde dat indien zijn partij de meerderheid van 444 zetels in het nieuwe parlement dat ook den President zal kiezen zal behalen dat er „werkelijke vrijheid van den mens" zal zijn. Hij zeide tevens dat dit inheid.

Vrijheid van het woord, van de pers en van geweten, vrijheid van vrees om gearresteerd te worden door de geheime politie. Volgens de binnengekomen berichten zijn de verkiezingen vrij rustig verlopen. Er is weinig twijfel dat de regeringspartij een massale overwinning zal behalen. Bij het aanbreken van de dag immers gingen door het gehele land colporteurs van deze partijen van huis tot huis. De stemmers werden wakker gemaakt of opgezocht en naar de stembureaux geleid. Zij werden voor de keuze gesteld: stemmen op de candidaten van de regeringspartij of verlies van hun betrekking of huis of gevangenzetting. Er werd buitengewoon druk gestemd. Men schat dat ongeveer twaalf millioen stemmen zijn uitgebracht. Aangevoerd door organisatoren van de regeringspartijen en in de schaduw van geweren van ongeveer honderdduizend vrijwilligers en van het leger en de geheime politie gingen over het gehele land de mensen ter stembus.

De meeste colporteurs hielden gewoon een papiertje in de hand, waarop het nummer „3" stond. Dit is het nummer waaronder de candidaten van het regeringsbloc op de verkiezingslijst voorkomen. De Partij van Mizolajczyk had candidaten onder de nummers, één, vier en vijf. De meeste stemmers voorzagen zich van het nummer 3 op de straten of zij knipten het uit de propagandabladen van de regering. Daarmee liepen zij naar de stembus. Een beambte hield een blauwe enveloppe, waarin de stemmer zijn nummer deponeerde en de enveloppe werd geopend in de stembus gestopt. Zij die trachtten de enveloppe dicht te maken, werden hierin door de beambte verhinderd (Warsawa, (AP) 19.1).



**HALVARD LANGE**

**De Poolse afgevaardigde in de Verenigde Landen herdacht Velloso.**

**VAN KLEFFENS GOUVERNEUR?**

In de kringen van Lake Success liepen de vorige week ge-



ruchten als zou men overgaan tot het benoemen van een Gouverneur voor de stad Triëste. Men noemt op de eerste plaats de naam van de oud-Minister van Buitenlandse Zaken nu geaccrediteerde bij het Instituut van de Verenigde Landen de Heer van Kleffens, ook worden de namen genoemd van Ds. Niemöller leider van de beweging tegen de Nazies in Duitsland, terwijl men ook de chef staf van het Zwitserse leger Jouin noemde, (l.n.)

**ONTPLOFFING TE MUIDEN.**

Het was op het terrein van de kruitfabriek, dat de enorme ontploffing plaats had. Er zijn zestien doden te betreuren. Een ploeg militairen van de bergingdienst uit Leiden was bezig met het lossen van granaten van af auto's, vermoedelijk door onvoorzichtigheid in één der granaten gevallen en was dat de oorzaak van de ontploffing. De auto's vlogen in de lucht. De schade in de stad Muiden is omvangrijk de ruiten zijn gebroken, deuren werden ontzet, muren scheurden en de verschillende plafonds vielen (Aneta, 18.1).

**NEDERLAND TE LONDEN.**

Het Ministerie van Buitenlandse Zaken heeft medegedeeld, dat men de vertegenwoordigers in Londen heeft verzocht de behandeling van het Nederlandse memorandum uit te stellen tot 28 Januari. De delegatie, die het Nederlandse standpunt zal toelichten, zal bestaan uit de heren Jhr. H. van Vredenburgh chef politieke zaken van het Ministerie van Buitenlandse Zaken de heer A. Lamping Nederlands gezant te Boekarest en Dr. H. Hirschfeld economist (Aneta, 18.1).

**SANTO DOMINGO.**

Naar we vernemen zal de bekende philosoof José Vasconcelos, uit Mexico een bezoek zal brengen, aan de republiek van Santo Domingo tot het houden van reeks lezingen. (l.n.)

## het nieuws van vandaag

Vandaag legt Marshall zijn eed af. Men heeft in alle toonaarden beweerd, dat zijn politiek dezelfde zal zijn als die van den nu afgetreden Byrnes, maar op dezelfde dag dat men dat bericht, weet men ook in de telegrammen te melden, dat Austin in de Veiligheidsraad weer bezig is en uitstel vraagt, om eerst met Marshall te praten in zake zijn inzichten, voor wat de atomaire energie betreft. Als de politiek van Marshall die van Byrnes was, dan was het niet nodig daarop te wachten en tijd te winnen, om te gaan studeren, dan was alles allang klaar, maar men weet nog wel, dat het mannetje van Byrnes in de Veiligheidsraad juist het bijltje er bij neer moest leggen. Baruch heette de man en zijn ontslag bracht men in verband met het direct daarop volgend ontslag van Byrnes zelf. „Alles zal het zelfde blijven", zegt men, doch vandaag lezen we, dat Marshall nu maar moet beslissen of de harde politiek tegen Argentinië, nl. die van Braden, die onder Byrnes aan bod was, of de politiek van Messersmith, den man die nu de relaties met Argentinië aanhoudt. Heel die politiek tegenover Argentinië lijkt nog onzeker en het is wel helemaal niet zeker of Marshall hetzelfde zal doen als Byrnes. Het gaat om de handel op Zuid-Amerika en zo is het voor ons ook nog interessanter als een politiek spel, dat we alléén maar van verre kunnen volgen.

In Polen koos men en Rusland had veel belangstelling.

Chautemps moet op het matje komen.

In Nederland rouwt men om de ramp van Muiden. Minister Beel toog naar het stadje om de mensen te troosten; het blijkt nu, dat de soldaten onvoorzichtig zijn geweest en een granaat hebben laten vallen. Wie zal het na vertellen?

We hebben nu door de nachteditie van Aneta zelfs de voetbaluitslagen van gistermiddag; we weten precies hoe men voetbalde, niet slechts hier op het Rif bij de C.V.B. of K.S.C., doch ook hoe de wedstrijd was in Appingedam. Is dat geen grote vooruitgang?

Nederland vroeg in Londen wat uitstel, ons ontgaat natuurlijk de reden van dit uitstel. De op Curaçao bekende Jhr. Van Vredenburgh is lid van de commissie in Londen door de regering uitgekozen om de plannen van Nederland mondeling toe te lichten. Dat de Nederlandse politici een goede naam hebben, mag worden afgeleid uit het simpele feit, dat Van Kleffens nummer één staat als candidaat gouverneur van Triëste.

Curaçao is ook nog bij het nieuws betrokken. De regering is er namelijk achter gekomen, dat de zendingen naar Nederland de zwarte markt voeden en dat is nadelig voor de deviezen, dat is nóg méér, dat is de zaak voor andere mensen bederven. Als wij straks niet meer kunnen zenden, wat men in Nederland zo hard nodig heeft en waar men zo zielsblij mede is, dan danken wij dat aan de „lievelingen" zwarthandelaren.

**BEPERKING VAN GESCHENKZENDINGEN.**

In verband met het vaststaande feit, dat de zwarte handel gevoed wordt door de zgn. geschenkgaven, die door particulieren worden ingevoerd, ziet de overheid zich genoodzaakt deze invoer ingrijpend te beperken, zo zullen terugkerende reizigers bij ingang van 1 Februari niet meer dan 200 sigaretten of 250 gram tabak per maand in Nederland mogen invoeren. Voor geschenkzendingen gelden dezelfde bepalingen. Voor zendingen naar niet Europese landen treedt deze regeling 1 Maart in, vooralsnog zal er geen wijziging aangebracht worden in de regeling voor uit Nederlands Indië repatriërenden (Aneta, 18.1).



**CAMILLE CHAUTEMPS.**

Camille Chautemps, oud-Premier van Frankrijk zal volgens uit Frankrijk ontvangen berichten bij verstek berecht worden door het Frans Hooggerechtshof. Chautemps verliet Zaterdag Los Angeles op weg naar Laredo in Texas. Toen men hem om commentaar vroeg, beschreef de ex-Premier de door de Franse socialisten tegen hem ingebrachte beschuldigingen dat hij daden verricht zou hebben welke „schadelijk zijn voor de uitwendige veiligheid van de staat", als politieke grootdoening (Los Angeles, (AP) 19.1).

**HOE WORDT HET CABINET IN FRANKRIJK?**

Men vermoedt dat het nieuwe cabinet er aldus zal uitzien. Zeven posten voor de socialisten, vijf voor de M.R.P. en vijf voor de Communisten en twee voor de Onafhankelijken. De Socialisten zullen wel het premierschap nemen en Blum zou Minister van Staat zijn. De M.R.P. wilde het Ministerie van Buitenlandse Zaken hebben voor Bidault; verder Justitie, Oorlog en Bevolking (Parijs, (AP) 20.1).

**LAKE SUCCESS.**

Amerika heeft een motie ingediend om discussie over de ontwapening een twee weken uit te stellen en men meent dat deze motie zal worden aangenomen.

Men is er van overtuigd, dat deze motie vandaag wel in de Veiligheidsraad zal aangenomen worden. Alléén Rusland was er tegen, toen de afgevaardigden weer bijeen kwamen na de korte onderbreking in verband met de dood van Velloso.

Warren Austin de afgevaardigde voor Amerika vroeg uitstel tot vier Febr. in verband met het ontslag van Byrnes, hij wilde weer tijd winnen voor de bestudering. Austin zal nog moeten confereren met Marshall, om een basis te leggen voor de politiek bij het instituut bij de verenigde landen te voeren.

De reporter Larry Hauck weet nog te vertellen, dat Amerika nu men niet kon bewerken dat de quaestie over de atoom-energie eerst behandeld zal worden, nu van plan is, om de benoeming van een ontwapening commissie tegen te gaan. Men neemt wel aan, dat Austin in zulk een lichaam zitting zou nemen, doch hij zal dan wel vragen, dat men de vernietiging van de wapenen zal overlaten aan de atomaire commissie, dit zal dan niet behoren te vallen onder een nieuwe ontwapening commissie. Al deze plannen komen natuurlijk eerst voor Marshall ter goedkeuring. (Lake Success, (AP) 20.1).



## Raad van Politie Aruba

Vergadering van de Raad van Politie op Maandag 30 December 1946, des namiddags om 20 uur.

Aanwezig zijn de heren: Mr. L. C. Kwartsz, Gezaghebber, Voorzitter, C. A. Eman en A. E. Wever, Leden en U. van Breet, Secretaris.

Voor het geven van inlichtingen is de Voorzitter vergezeld van de ambtenaren: de heer L. de Hoop, Hoofd Technisch Ambtenaar van Openbare Werken; de heer J. N. Rojer, belast met de leiding der afdeling Financiën en Mej. N. van Meeteren, klerk bij de afdeling Financiën.

De Voorzitter opent de vergadering, heet de aanwezigen welkom en stelt voor over te gaan tot behandeling van het enige punt der agenda nl. de behandeling der wenselijkheidsbegroting voor het dienstjaar 1948.

Alvorens echter tot bespreking der begroting over te gaan vraagt de Voorzitter of de leden ter inleiding opmerkingen te maken hebben, waarop de heer C.A. Eman de volgende rede houdt:

Mijnheer de Voorzitter:

Voordat U zult willen overgaan tot de behandeling van deze wenselijkheidsbegroting, wens ik u bij voorbaat te zeggen, dat ik niet geneigd ben daaraan mede te werken.

De tijd, Mijnheer de Voorzitter, dat Aruba schoentjes moet leggen voor Sinter Klaas is mijns inziens voorbij. Met het oude koloniaal stelsel, waarvan deze wenselijkheidsbegroting een typisch voorbeeld is, hebben wij afgebroken. In de nieuwe geest, al bestaat het nog niet in letteren meen ik dat wij geen „wenselijkheids"-begroting meer te behandelen zullen hebben. De wensen in de toekomst van Aruba, aan de hand van de middelen waarover wij te beschikken zullen hebben, zullen concrete vormen moeten aannemen.

Ik had de bedoeling om een sluitingsrede te houden na de behandeling van de begroting over vele belangen van dit eiland, echter op dit overgangsmoment zal dat betekenen, teruggang naar de oude toestand.

Door mijn medewerking te onthouden aan de behandeling van deze begroting hoop ik de toestand accuut te maken; een mijlpaal in de historie van dit eiland te stellen, dat wij afgebroken hebben met het oude stelsel, en dat Aruba in de toekomst zelf over deze belangen zal beslissen.

Ik dank U".

De heer Eman voegt hier nog bij, dat hij hoopt dat de Heer Wever hem in deze zal steunen.

De heer Wever sluit zich geheel aan bij de heer Eman en voegt hierbij, dat overwegende, dat de begroting eerst in 1948 effectief zal worden, hij, door zijn medewerking hieraan te verlenen zich zou gevoelen als een verrader van de belangen van Aruba; de beloften van hogere instanties moeten niet uit het oog verloren worden, aldus de heer Wever.

De heer Eman zei de Voorzitter dat hij de bevoegdheid bezit buiten de landraden om, deze begroting goed te keuren, hetgeen het oude stelsel zo typeert.

De heer Wever verklaart zich te onthouden mede te werken aan de vaststelling van de wenselijkheids-begroting, voor zover dit niet in strijd is met de wettelijke bepalingen.

De Voorzitter vindt deze handelswijze der Leden wel wat praematuur en zegt dat dit niets anders is dan uitstel van moeilijkheden; hij herinnert er de leden voorts aan, dat al zou men de decentralisatie reeds de volgende week op papier krijgen, het nog wel een tijdje zal duren voordat deze in werking treedt. Voorts wil de Voorzitter de Leden erop wijzen, dat het vorig jaar toch 999 per mille van wat voorgesteld was, aangenomen werd. Hij wil de leden in overweging geven de begroting toch te behandelen.

De heer Eman verklaart dat hij handelt uit heilige overtuiging en zegt dat het hem spijt geen tijd te hebben gehad den Voorzitter van te voren hierover te spreken.

De Voorzitter wenst uitdrukkelijk genotuleerd te zien, dat de leden zijns inziens in deze hun plicht verzaken.

Voorts vraagt de Voorzitter of de Leden de begroting juist vinden, waarop de heer Eman verklaart dat hij alles juist vindt en dat hetgeen hij gezegd heeft, bedoeld is voor de Staten van Curaçao, teneinde de decentralisatie zo spoedig mogelijk in te voeren.

De Voorzitter besluit de onderhavige begroting goed te keuren en een afschrift van deze notulen aan de Staten van Curaçao te zenden.

Niets meer te behandelen zijnde, sluit de Voorzitter de vergadering onder dankzegging aan de Leden en de genodigden.

**VREDE VOOR CHINA.**

Het stedelijk bestuur van de stad Shanghai en 15 andere politieke partijen hebben zich tot Chiang Kai Shek gewend en tot de communistische leider, om toch de besprekingen die moeten leiden tot een vrede in China te hervatten. (Shanghai, (AP) 20.1).

**INDO CHINA.**

De Franse troepen wordt uit Indo China bericht, naderen de stad Hue, (deze plaats ligt aan de kust op de helft tussen Nanoi en Saigon — Red.) (Parijs, (AP) 20.1).

**HOUDING TEGENOVER ARGENTINIË.**

Marshall zal hebben te beslissen in het probleem Argentinië. Men weet dat Messersmith in tegenstelling met Braden een soepeler houding willen aannemen tegen Peron, terwijl Braden de straffe houding aanneemt. (Washington, (AP) 20.1).

**BISSCHOP VRIJGELATEN.**

Uit Venezia Guila wordt bericht dat Mgr. Raffael Mario Radossi, die sedert Woensdag jl. door de Joegoslavische autoriteiten werd vastgehouden, nu is vrijgelaten. (Rome, (AP) 20.1).

**MACARTHUR.**

In zijn gebruikelijk maandoverzicht meldt MacArthur dat men in Korea agitatie voerde en wapenen wegstal. Men maakt daar in Zuid Korea toch vorderingen om te komen tot zelfregering. (Tokio, (AP) 20.1).

# CURAÇAO

### JACQUES LEGER OP TERUGREIS.

Het Haitiaans Consulaat deelt ons mede, dat gisterenavond om 18.30 uur te Hato met de K.L.M. is aangekomen de heer Minister Jacques Leger. De Heer Leger is „Gevolmachtigde Minister" van Haiti te Caracas en gaat nu naar zijn standplaats terug na een vacantie van enkele dagen bij zijn familie te Puerto Prince te hebben doorgebracht. Hedenmorgen om 7 uur vertrok de Heer Leger met een K.L.M.-vliegtuig naar Caracas.

### CURAÇAO IN DE KATHOLIEKE ILLUSTRATIE.

Een artikel aan Curaçao gewijd verscheen in de Katholieke Illustratie. Het is verlucht met aardige foto's.

### BAD.

Op het Rif aan de van Slobbeweg is men bezig met de grondarbeid nodig voor het aanleggen van een zwembad voor de C.B.L.O.

### GESCHENKZENDINGEN.

De Nederlandse regering geeft toe dat men aan moet nemen dat de geschenkzendingen de zwarte markt voeden en men maakte beperkende bepalingen. Men noemt Curaçao niet!



### BURGERLIJKE STAND.

**Bevallen op Januari:**

8 Gregorio, Edna Poulina echtg. v. Trapenberg, A. T. z; 9 Slot, Hermine Cornelia Gerharda echtg. v. Tamsma, S. d; 10 Martina, Martina Francisca ehhtg. v. Pluim, R. L. d; Bel, Lydia Georgetina echtg. v. Kenswiel, W. H. z; 7 Hook, Rumailia Iris z; 9 Tielman, Antonia Agripina echtg. v. Eustatius, R. H. d; 6 Medina, Maria Antonia z; 7 Everon, Sarah Judith d; 12 Salcedo, Elva Yolanda echtg. v. de Cuba, H. z; 9 Brandau, Rosa Amelia d; 8 De la Cruz, Carmen Arestina echtg. v. Martha, J. G. d; 11 Bernardo, Diamelia Romana d; 13 Trinidad, Ramona Eustaquia echtg. v. Brandao, J. N. z; 8 van Koolwijk, Hendrika Adriana echtg. v. Grandia, D. M. d; 11 Hart, Maria Helena z; 13 Malacia, Teotista Andrea echtg. v. Everitz, R. M. z; 10 Martina, Altagracia Luciana d; 11 Martis, Altagracia Ines z; 10 Hudson, Maria Adelina echtg. v. Kelly, D. G. z; 7 Vivas, Anna Elcira echtg. v. St, Jago, A. G. d; 10 Bonifacio, Guillermina Altagracia Martis echtg. v. Borrebach, P. C. d; 12 Manetti, Hilda Remigia echtg. v. Spencer, E. J. z; 13 Wanga, Gregoria Isenia echtg. v. Winklaar, C. S. z; 14 Wilson, Veronica Cecilia echtg. v. Gumbs C. N. z; 10 Sprott, Maria Theresa d; Koeiman, Alicia Albertina echtg. v. Marti, A. N. d; 14 Martina, Maria Estefana echtg. v. Morales, A. E. d; Troeman, Maria Martha echtg. v. Meulens, A. O. z; 15 Morisius Margarita Celestina echtg. v. Petronilia, N. B. d; Scoop, Dorothea Virginia echtg. v. Helena, A. A. z; Penij, Petra Pascual echtg. v. Clara, E. J. z; Stephania, Servania Antonilia echtg. v. Felida, G. S. d; 14 Oostburg, Helouise Johanna Blandine echtg. v. Terzol, J. A. z; Petronilia, Cilvia Encarnacion d; 15 Lacruz, Juana Francisca z; van Engel, Antoinette Elisabeth Gerhardina echtg. v. Breinburg, Ch. R. B. z; Sint Jago, Gloria Elda echtg. v. Steward, G.S.C. d.



### GEZWOLLEN AAMBEIEN VERDWIJNEN.

**Het is niet langer noodig pijnen, jeuk of andere kwellingen te lijden van Aambeien sinds de ontdekking van Chinaroid door een Amerikaansch dokter. De werking van Chinaroid begint in 01 minuten en heft niet alleen de pijnen op, maar doet de gezwollenheid verdwijnen brengt het bloeden tot staan en bestrijd de prikkelbaarheid, waardoor tevens de door aambeien ontstaande hoofdpijnen zenuwachtigheid, rugpijn, hardlijvigheid, lusteloosheid, zwakte en opvliegendheid genezen.**

**Vraagt heden nog Chinaroid aan Uw apotheker.**

**Indien Uw pijn niet gestild wordt, geld terug tegen het ledige pakje. No. 1.**

**Ondertrouwd op Januari:**

9 Farrington, Joseph en Weekes, Margaret Alberta; 16 Hollander, Johan Hendrik en Boelijn, Serafina Luisa; Gout, Isidore Nicolaas Ferdinand en Sanches, Hélène Marie Frederika; Soemanta, Kosim en Luckert, Guillermina Felicia; Wauben, Wilhelmus Enrique en Koot, Johanna Maria; Angela, Eusebio en Clemencia, Lucila Julia; Henderson, Bernard en Bipat, Albertina.

**Getrouwd op Januari:**

10 Prince, Rómulo Eusebio en Babitz, Irma Antonia; Blom, Pieter en Vos, Aura Teresita Leona; 11 Perret Gentil, Jan Hendrik en Brusse, Leonor Josephine.

**Overleden op:**

Dec. 25 Marsdin, Isaac Polidor 68 j.; Jan. 8 Penso, Maria Manuela 59 j.; 9 Gijsbertha, Walter Enrique 10 mnd; 11 Pensut, Cesaria Judith 10 mnd; 9 Ortega, Hose Ortega wedn. van Pieter, J. M. 87 j.; 10 Aroman, Virginie Basilina 60 j.; Lopez, Maria Dorothea wed. v. Salcedo, L. M. 83 j.; 14 Medema, Estela Marcela echtg. v. Dam, L. 61 j.

**Tweede District.**

**Bevallen op:**

Dec. 31 Marlin, Matilde echtg. v. Schimdt, A. H. d; Louiza, Johanna Emilia echtg. v. Adamus, L. M. d; Schoop, Florance echtg. v. Adamus, J. W. z; Jan. 3 Karel, Victoria Maria echtg. v. Anita, J. E. d; 4 Pieternella, Carmelita Servania echtg. v. Elsevijf, J. H. d; Ostiana, Euleteria Silvania echtg. v. Nocento, A. E. z; 3 Lagoenberg, Virginia Dometilia d; 6 Ercicio, Lucia Nicasia echtg. v. Pablo, M.J. d; 7 Lourencia, Lucia na Constantia echtg. v. Faneyte, A. B. z; Francisca, Maria Eufracia echtg. v. Martina, V. L. d; 8 Wlinklaar, Maria Josefita echtg. v. Damiana, E. N. z; 7 Gracia, Juana Francisca echtg. v. Lourens, J. M. z; 5 Scott, Marie Estelle echtg. v. Bergland, J. H. d; Dec. 28 Johnson, Doris Agatha z.

**Ondertrouwd op Januari 10:**

Albert, Juan Francisco met Antersyn, Justina Hilda; Schotborg, Perucho Victor met Pinedo; Teresa.

**Overleden op Januari:**

3 Antonia, Regina Martina 1 j.; Angila, Ivy Catharine 3 mnd.; 8 Winklaar, Maria Josefita Angela, Thomas C. 29 j.

Gisteren overleed plotseling, tot onze diepe smart, onz: inniggeliefdedochtertje, kleindochter en nichtje

CELESTE

in den ouderdom van zes weken.

Nicolás Piña en fam.
A. Piña en fam,
J. Vicioso en fam.
G. v.d Horst en fam.
J. Lolbrecht en fam.
P. Kent en fam








### BASEBALL.

Na een zeer spannende match won Lucky Strike van Caracas met 4—1.

### KORFBAL.

Aan de korfbaldag op St. Rosa namen deel Bito, Vite, Yes, (A.K.S. kwam niet op). De uitslagen waren aldus, Vite — Yes 3—1, Bito — Vite 2—0, zodat Bito de uitgeloofde beker in de wacht sleepte.

### VOETBAL.

Republiek bleek sterker dan Dosko en won met 2—0. Men plaatste zich zodoende in de finale, die de volgende week tussen Neptunus en Republiek verspeeld zal worden. Ecuador leverde partij tegen de Portugezen.

## Parade der Franse Partijen

Het Franse volk zal zich vóór de M.R.P. uitspreken. Al is het allerminst onze bedoeling, ons in Franse politieke aangelegenheden te mengen, het moet ons van het hart, dat ook wij hopen, dat onze medewerker gelijk zal krijgen. Wij zijn niet geheel en al overtuigd en verschillende vooraanstaande leden der M.R.P. hebben dan ook in persoonlijke gesprekken van hun bezorgdheid getuigd, wat de actie der Parti Républicain de la Liberté aangaat. Het is nl. een feit, dat deze nieuwe partij, opgericht en georganiseerd door den zoon van „le tigre" Clemenceau, de eerste krachtige poging van de rechterzijde genoemd kan worden, om alle krachten te verzamelen en tegenover de vooruitstrevende M.R.P. een conservatieve partij te stellen.

In September 1945 was de rechterzijde in het geheel niet georganiseerd en menige conservatief stemde toentertijd op de M.R.P. als de zijns inziens minst gevaarlijke partij van de vooruitstrevende politieke groeperingen. Deze kiezer ziet thans voor zich de Franse Partij van de Vrijheid als vertegenwoordigster van de rechterzijde en zoals nog enkele dagen geleden een in Nederland vertoevend redacteur van het officiële blad der M.R.P. „L'Aube" tegenover ons verklaarde, is het buiten kijf, dat de Franse conservatieven, voorzover zij op de M.R.P. hebben gestemd, deze zullen verlaten.

Dat men in de M.R.P. veel prijs op hen heeft gesteld, kan wel niemand beweren. Het is echter ook moeilijk, om uit te maken, hoe groot deze groep conservatieven nog is. Men acht het heel goed mogelijk, dat de groep vrij klein zal blijven en dat de Parti Républicain de la Liberté (de P.R.L.), ook niet veel meer succes zal boeken dan haar Nederlandse naamgenote. Dan zal de M.R.P. aan de rechterzijde slechts gering verlies lijden.

De vraag is thans, of de M.R.P. ook na de verkiezingen regeringspartij zal blijven. Men zal zich afvragen, waarom dit niet het geval zou zijn en men kan daarop het volgende antwoord geven: de socialisten durven het blijkbaar nog steeds niet aan, met de M.R.P., alleen een regering te vormen, zelfs al zouden zij tezamen met haar over een meer dan voldoende parlementaire meerderheid beschikken.

De socialistische partijleider en Minister-President, Félix Gouin, verklaarde onlangs het volgende over de samenstelling ener toekomstige regering: „Een uit drie partijen bestaande regering is de enige mogelijkheid. Een regeringsmeerderheid, welke slechts zou kunnen steunen op twee van de drie grote partijen, zou, gezien de moeilijke internationale en interne positie, te zwak zijn."

De socialisten staan echter bovendien nog steeds op het standpunt, dat hun partij schrikbreuk zou lijden, op het ogenblik, dat zij òf uitsluitend met de M.R.P. òf uitsluitend met de communisten zouden meegaan. Dit is o.i. zelfs de meest belangrijke reden voor het bestendigen van de tegenwoordige situatie. Krampachtig pogen zij dus, de drie-partijencoalitie voort te zetten, ofschoon dit met steeds groter moeilijkheden gepaard gaat. De communisten hebben, na de voor hen en de socialisten bedroevende uitslag van het referendum verklaard, dat zij ook na de verkiezingen een drie-partijen-regering willen handhaven, met dien verstande dat één niet-socialistische partij deel zou uitmaken van de coalitie. Daarbij moet men zich echter afvragen, welke partij tij, afgezien van zich zelf en de socialistische partij S.F.I.O., bedoelen? Is het de M.R.P. of is het de radicaal-socialistische partij? De oude regeringspartij werd, zoals bekend, in September 1945 volledig verslagen. Van de eens zo trotse alleenheerseres van de chambre was bijna niets overgebleven. Haar leider, de oude Edouard Herriot, is echter in de tussentijd buitengewoon actief geweest en hij is er in geslaagd in samenwerking met verschillende kleinere middengroepen (ook de radicaal-socialistische partij is, wij schrijven dit wellicht ten overvloede, noch radicaal noch socialistisch, maar liberaal van aard) een nieuwe groepering op te richten, welke zich „Rassemblement des Gauches" noemt en men kan gevoegelijk aannemen, dat hij vooral met het woordje „links" enige kiezers hoopt te trekken, ja liefst zeer velen.

Er zijn op het ogenblik pessimisten (en optimisten) in de Franse hoofdstad, welke geloven, dat de „Rassemblement des Gauches" wel eens even groot zou kunnen worden als de M.R.P. en dat daarom de nieuwe (of zeer oude) groepering de derde regeringspartij zou kunnen worden en niet de M.R.P.

Er valt nl. niet aan te twijfelen, dat de communisten veel liever met de Rassemblement des Gauches zouden willen samenwerken dan met de M.R.P. Edouard Herriot is nog steeds, zoals ook de „Observer" zeer onlangs terecht heeft opgemerkt, persona grata bij de communisten, al is hij niet zo ver gegaan als zijn oude vriend Pierre Cot, die een grote politieke zwaai heeft gemaakt door zich door de communisten candidaat te laten stellen voor de verkiezingen van de nieuwe constituante.

Wij zien dus duidelijk, dat het gevaar voor de M.R.P. niet uitsluitend dreigt van de zijde der Partij van de Vrijheid, maar ook van radicale kant. Hoe staat het nu met het feit, dat vele socialisten bij het referendum tégen hebben gestemd? Dit is nl. ontegenzeggelijk een feit. Zij hebben zich tegen hun partijleiding gekeerd en „neen" gestemd, aangezien zij (terecht) van mening waren, dat de socialistische partijleiding door de communisten half was gedwongen, half was medegesleept bij, het afwijzen der door de M.R.P. bij monde van François de Menthon gestelde eisen, wat de noodzakelijke amendementen op de grondwet betreft. Zij stonden op het standpunt, dat aanvaarding der grondwet mogelijkheden voor een communistische partijdictatuur zou openen. Het is echter van deze kiezers nauwelijks te verwachten, dat zij, wanneer het niet om de grondwet maar om de partij, hun partij, gaat, op de M.R.P. zullen stemmen. Men kan dus aannemen, dat deze „neen"-stemmen voor de M.R.P. verloren zullen gaan en thans toch wederom de S.F.I.O. ten goede zullen komen.

**E. B.**



**CHARLES B. D. MARTIJN**

EN

**FRIDA C. van KWARTEL**

geven hierbij kennis van hun voorgenomen huwelijk, waarvan de voltrekking zal plaats hebben op Donderdag den 23sten Januari 1947.

GEEN RECEPTIE.

Toekomstig adres: Salinja Abao No.-21.

DE HEER EN MEVROUW

**TH. LENDERING - VAN OUDVORST**

betuigen langs deze weg hun dank voor de vele blijken van belangstelling bij hun huwelijk ondervonden.

## De Administratie der Belastingen in Curaçao

vestigt hierbij de aandacht van belastingplichtigen op het bepaalde bij artikel 24, lid 3, der „Landsverordening op de INKOMSTENBELASTING 1943" nopens kinderaftrek, voor toepassing bij aanslagregeling belastingjaar 1946, t.w.

„dat de aftrek (voor ieder wettig, gewettigd of aangehuwd kind, dat geheel ten laste van den belastingplichtige is en op 1 Januari 1946 den leeftijd van achttien jaren nog niet bereikt heeft) uitsluitend zal worden toegepast ten aanzien van de kinderen door of vanwege den belastingplichtige VOOR 1 MAART 1947 opgegeven op Curaçao aan den Inspecteur der Belastingen en op de eilanden Aruba en Bonaire aan den Gouvernements-Ontvangers".

Ten behoeve van degenen die aan het bovenstaande voorschrift wenschen te voldoen, zullen vanaf 27 Januari 1947 op de volgende kantoren formulieren (ter vereenvoudiging en hulp bij het doen der opgave) word beschikbaar gesteld, t.w.:

Op Aruba: Gezaghebber te Oranjestad,
Gouvernements-ontvanger te Oranjestad,
Gouvernements-Ontvanger te San Nicolaas

Op Bonaire: Gezaghebber te Kralendijk,
Gouvernements Ontvanger te Kralendijk.

Op Curacao: Districtmeester 2e district,
Districtmeester 3e district,
Ontvanger van Curacao,
Inspectie der belastingen, (Douanegebouw) de Ruyterkade.

De aandacht van belastingplichtigen wordt er gevestigd dat hiervorenbedoelde opgave overbodig is, in de gevallen dat belastingplichtige er zeker van is dat opgave door zijn werkgever wordt gedaan en/of hijzelf aangifte (van zijn inkomen middels officieel aangifteformulier „A") zal doen.

2—1

## Sociale Beweging

Ook in 1947 is er nog werk aan de winkel. De onderwijzersvereniging „Don Bosco", misschien wel de best georganiseerde vakbond koos een nieuw bestuur. Men bestudeerde rapport Ellis en zal zijn bevindingen publiceren. De Gouverneur is nu bevoegd tot het instellen van commissie ter bepaling van het minimumloon. Vroeger ook kenden we zulk een commissie het was ten jare 1936. Eén der leden gaf toen als zijn opinie, dat de werkgever geen rekening er mee diende te houden of de werknemer kinderen had al dan niet (dat was luxe) de man had nooit eens een Pauselijke encycliek nagekeken.

Het blad der Katholieke Partij „De Nieuwe Tijd" had een mooi sociaal artikel. Men heeft in dit meest constructieve artikel van dit blad een drie jaren plan voorgesteld voor een concreet sociaal programma.

Het programma zal naar we hopen nog nader worden uitgelegd, we begrijpen niet alles, doch hoe het programma klaar moet komen in drie jaar, weten we niet. De schrijver denkt toch niet dat hij met deze statengroep in de komende drie jaar die de heren nog hebben zo iets klaar krijgt, laat hem denken aan dat lid Jonckheer, dat al reeds tegen de wet op minimumloon was.

Ove doktersrekeningen klaagt men zeer veel. Tot enige redelijke oriëntatie verwijzen we naar het publicatieblad, dat deze week uitkwam no. 8, waarin verschillende prijzen staan opgegeven en waar men ook spreekt van 20% verhoging.

**C.R.K.V.**




## H.M. KONINGIN WILHELMINA OVER BOY ECURY.

Het is ons hoogst aangenaam een brief te publiceren, geschreven door H.M. Koningin Wilhelmina, en door Haarzelf ondertekend, aan de familie S. N. Ecury te Aruba, waarin men duidelijk zien kan, dat H.M. de heldendaden van Boy ten zeerste waardeert. Moge dit schrijven een aanmoediging zijn voor degenen, die nog niet hebben bijgedragen aan het Monumentfonds Boy Ecury, om het hunne bij te dragen, voor dit mooi doel, om zodoende een mooi monument te kopen voor onzen Arubaansen held.

'S Gravenhage, 4 December 1946, Paleis Noordeinde

Den Heer en Mevrouw S. N. Ecury-Ernst, Apartado Postal 2 Aruba

Uw zoon Segundo heeft niet geaarzeld om als trouwe Vaderlander uit West-Indië zijn beste krachten te wijden in den strijd tegen den overweldiger. Hem moet ongetwijfeld de mogelijke consequentie van zijn ondergronds werk voor ogen gestaan hebben. Niettegenstaande deze wetenschap, week hij niet uit en zag met een gerust geweten de mogelijkheid van het brengen van het hoge offer van zijn leven tegemoet.

Toen hij dan ook tesamen met enige andere ondergrondse strijders te Rotterdam gearresteerd werd, wist hij, welk lot hem te wachten stond. Met grote rust en volkomen overgave aan God's wil gaf hij voor ons aller vrijheid zijn leven voor het Duitse vuurpeloton in de duinen te Scheveningen.

Ik kom U en Uw kinderen bij dit smartelijke verlies Mijn innige deelneming betuigen.

Hij was een groot zoon van hen, die onder onze Nederlandse driekleur leefden en streden.

Met trots zal Ik zijn daden blijven gedenken.

w.g. Wilhelmina.





## AANSTAANDE CONCERTEN OP ARUBA.

**Max Rodriguez en Richard Tauber.**

Het Bestuur van de Arubaanse Kunstkring deelt ons mede:

Een van de laatste dagen van de maand Januari wordt op Aruba verwacht de bekende Nederlandse cellist **Max Rodriguez**, die onder auspiciën van de Kunstkring een concert zal geven. Max Rodriguez is in Nederland een der bekendste violoncellisten, hij trad als solist op met de belangrijkste orkesten, het laatst in December nog met het Concertgebouworkest te Amsterdam, waar hij groot succes oogstte. Datum en plaats zullen nog nader worden bekend gemaakt.

In Februari zal de wereldberoemde Engelse zanger **Richard Tauber** te Aruba optreden.

Zijn grootste roem dank Richard Tauber aan zijn Weense operettes, waarvan Franz Lehar wel het merendeel geschreven heeft. Talrijke gramofoonplaten getuigen van Taubers prachtige stem. Ook op het witte doek heeft men hem kunnen bewonderen.

Omstreeks 1936 tot Engelsman genaturaliseerd trad Tauber veel op in Londen, waar hij jarenlang tot de allerbeste zangers heeft behoord. Hij is nu een man van middelbare leeftijd, doch zijn stem heeft weinig van haar vroegere schoonheid verloren en Richard Tauber behoort nog tot de grootsten onder de thans levende zangers. Hij maakt momenteel een tournee door Noord-Amerika en zal daarna ook Zuid-Amerika bezoeken.

Het is de Arubaanse Kunstkring een genoegen haar leden en het overige publiek Richard Tauber in persoon voor te stellen. Zijn concert is vastgesteld op Zondagavond 16 Februari as. Houdt dus deze avond vrij!

Nadere biezonderheden zullen volgen.

## SPORTOVERPEINZINGEN.

Mocht ik in een vorig artikel speciaal een betere samenwerking op sportgebied tussen de beide eilanden Curaçao en Aruba bepleiten en hieron o.a. voorstellen het formeren van een Hoofdklasse b.v. voor voetbal en lawntennis, waaraan door speelsters en spelers van beide eilanden wordt deelgenomen, thans zou ik gaarne iets dieper op dit voorstel ingaan en de organisatorische mogelijkheden en moeilijkheden om tot een betere samenwerking te komen, nader beschouwen.

De fout ligt namelijk niet bij de individuele speelster of speler, doch in de eerste plaats bij het Bestuur van Vereniging of Club, waarvan deze lid is. Het is herhaaldelijk gebleken, dat de verschillende Besturen alles in het werk stellen om hun club zo sterk mogelijk te maken, het spelpeil op te voeren, het clubleven sterk aanmoedigen, doch zodra is er samenwerking met andere clubs of verenigingen noodzakelijk, dan is het haast onmogelijk deze te verkrijgen. Door verschillende verenigingen zowel te Curaçao als op Aruba wordt er wel contact gezocht met een club of vereniging op het andere eiland, wederzijds wedstrijden gespeeld, doch gaat men een stap verder, dan begint de ellende.

Ongeveer 15 jaren geleden werd te Curaçao de C.B.L.O. (Curaçaosche Bond van Lichamelijke Opvoeding) opgericht, waarbij de meeste Curaçaose Sportbonden en clubs zich aansloten.

De C.B.L.O. behartigt de belangen van de Sportbonden zowel te Curaçao o.a. met finantiële steun als tegenover het Buitenland. Uit de leden of Bestuur van de C.B.L.O. werd dan ook het Bustuur Olympisch Comitee Curaçao gekozen. Hoewel de C.B.L.O. bij oprichting volgens statuten de belangen van het Gebiedsdeel, dus ook Aruba, zou behartigen is hiervan practisch gesproken nooit iets gekomen. De A.V.B. (Aruba Voetbal Bond) is lid van de C.B.L.O. en heeft als zodanig een vertegenwoordiger in de C.B.L.O. Daar Curaçao ongeveer 6 of 7 stemmen, door verschillende sportvertegenwoordigers in de vergadering heeft, tegen Aruba 1, is het resultaat, dat wat door de Arubaanse vertegenwoordiger bereikt kan worden nihil is, daar zijn voorstellen tot op heden gewoonlijk afgestemd worden. Finantieel voordeel heeft het lidmaatschap Aruba ook nooit gebracht, hoewel Curaçaose Sportbonden herhaaldelijk belangrijke geldelijke bedragen (duizenden) werden gegeven, o.a. C.V.B. C.A.B., kon er slechts voor Aruba een bedrag van 2 duizend vijfhonderd gulden over een tijdsverloop van ruim 15 jaren beschikbaar gesteld worden. De o.a. zo dringend noodzakelijke verbetering van het Sportpark moest dan ook achterwege blijven. Dat dit bedrag in geen enkel opzicht voldoende is, moet zelfs voor een leek duidelijk zijn. Dat andere Arubaanse Sportbonden gezien de resultaten door de A.V.B. bereikt, enigszins huiverig zijn voor een lidmaatschap van de C.B.L.O. is niet onverklaarbaar. Deze toestand is zeker niet gewenst en wordt het hoog tijd, dat hierin verandering komt. Het mag niet, is ook nooit de oorspronkelijke bedoeling bij de oprichting van de C.B.L.O. geweest, dat alleen voor het feit, dat men in een vergadering van een Bestuur, dat de belangen van alle leden moet behartigen, omdat men de minderheid in stemmen heeft, absoluut vergeten of onmondig verklaart wordt.

Op een vergadering van het Olympisch Bestuur te Curaçao, waarvan verschillende leden naar Aruba waren gekomen, voor een bespreking met vertegenwoordigers van Arubaanse Sportbonden, die gehouden werd voor de Olympiade te Barranquilla, werd door een van de Curaçaose vertegenwoordigers o.a. gezegd toen de belangen van beide eilanden werden besproken: „Maar dan moet Aruba maar zorgen, dat er meer Arubaanse Sportbonden zich aansluiten, dan hebben jullie ook meer stemmen in de vergadering van de C.B.L.O."

Hoewel dit zeker gewenst, mag dit geen reden zijn, dat de belangen op sportgebied van Aruba door verschillende Curaçaose Heren in het algemeen vergeten of niet behandeld worden.

Ik weet, dat o.a. door de heer Norman Chumaceiro en enige anderen getracht wordt de belangen zowel van Curaçao als van Aruba neutraal te behandelen, maar jammer genoeg is dit lang niet met allen het geval en wordt het spreekwoord, het hemd is nader dan de rok te Curaçao ook op Sportgebied teveel toegepast.

Enige jaren geleden werd te Aruba door het initiatief van verschillende heren, o.a. Dr. Arends, F. de Wever, V. Henriques en de jammer genoeg ook voor Sport te vroeg overleden Jhr. W. de Braauw, de Aruba Sport Unie opgericht en deze bij Gouvernements Besluit goedgekeurd.

Het doel van de A.S.U. was het behartigen van de belangen en het finantieel steunen van alle Sporten op Aruba. Daar er destijds bij gebrek aan middelen geen finantiële steun gegeven kon worden, kwam de A.S.U. niet tot ontwikkeling.

Thans wordt getracht de A.S.U. nieuw leven in te blazen en zal dit reeds direct kunnen optreden, indien e.a. haar Bestuursleden toetreden tot de C.B.L.O. zodanig, dat ieder Bestuurslid een sport op Aruba vertegenwoordigd. Hiermede zou dan bereikt worden, dat ook Aruba 5 op 6 vertegenwoordigers in de C.B.L.O. zou krijgen. Hoewel dit eventueel een tijdelijke oplossing en gedwongen samenwerking zou brengen, geloof ik niet, dat men hierin de gewenste oplossing vindt.

Ik zou liever zien, dat de C.B.L.O. de belangen van de Sport te Curaçao, en de A.S.U. die te Aruba behartigt en dat uit de beide besturen een soort Hoofdbestuur wordt gekozen, die de belangen van beiden eilanden neutraal kan behartigen.

Het voordeel voor Aruba zou hierin liggen, dat de A.S.U. daadwerkelijk steun kan verlenen, hetgeen niet het geval, indien iedere Sportbond afzonderlijk lid van de C.B.L.O. zou worden.

Ik ben thans aan het eind gekomen van mijn artikel Sportoverpeizingen en de Hoofdredacteur dankend voor de gegeven plaatsruimte, wend ik mij tot alle Sportbonden en Sportbesturen zowel te Aruba als te Curaçao met het dringende verzoek tot samenwerking te komen.

Het jaar 1947 is juist begonnen, het is thans Uw aller taak te zorgen, dat voor het einde van dit jaar de zo dringend noodzakelijke samenwerking op Sportgebied zowel voor Curaçao als Aruba, tot stand is gekomen.

E.E. de Jongh,
Voorzitter A.V.B. Boxing Bond.

* * *

Naar aanleiding van bovengenoemde sportoverpeinzingen willen wij even in het midden brengen, dat het misschien beter is de verschillende moeilijkheden maar in vergadering te bespreken, daar de lange discussie hierover te veel plaats van onze krant zou vorderen. Overigens zij het ons nog vergund in verband met het sportcontact tussen Aruba en Curaçao er nog even op te wijzen, dat ook de K.S.C. in de luttele zeven jaar, dat deze organisatie bestaat, veel heeft bijgedragen tot het onderlinge contact.

Driemaal toog het elftal van de K.S.C. naar Aruba, éénmaal ging de kampioen van de K.S.C., de club B.O.Y.S.; men zond een baseball-groep, en dit jaar zond men de meisjeskorfbalclub Bito. Men kreeg bezoek van R.C.A. (tweemaal), van Trappers (Santa Cruz), van La Fama (Savoneta) en van Unidos (San Nicolas).

Uitdrukkelijk verklaarde de K.S.C. zich bereid om lid te worden van de zg. Nederlandse Antillen Bond. Wij herinneren ook nog aan de tocht van Sithoc. Wel stelt men zich natuurlijk op de basis, dat men de jeugd in soberheid moet opvoeden en niet moet overdrijven; het blijft een kostbare uitgave een reis naar Aruba, zodat we een wekelijks contact, een competitie contact overdreven vinden.

Wat het boksen betreft, de heer De Jongh zal weten, dat deze sport niet in goede aarde valt. We sluiten de discussie over de samenwerking, daar men in vergadering beter tot een accoord zal kunnen komen — Red.



# ONS KONINKRIJK

## GENERAAL SPOOR MAAKT NOODLANDING.

Zaterdagmiddag arriveerde op het vliegveld Valkenburg, de Leger-Commandant Generaal Spoor. Ten gevolge van een enorme tegenwind moest Generaal Spoor een noodlanding maken bij Braradam (Zuid Arabië) waardoor zijn reis een dag vertraagd werd. De aanwezige Amerikanen waren zeer behulpzaam, doch de Arabische Politie nam de paspoorten mede, en het duurde uren en uren alvorens Gen. Spoor zijn paspoort terug kon krijgen. Bij de aankomst te Valkenburg waren o.a. aanwezig Minister Jonkman en de Generaals Majoor Doorman en Giebel. (Aneta, 19.1).

## MEDAL OF FREEDOM.

Tijdens een plechtige bijeenkomst te Maastricht, reikte de Amerikaanse Militaire Attaché, Kolonel Frank Jonhson, de „Medals of Freedom" uit, aan in 94 ondergrondse strijders en strijdsters, piloten, helpers of diens nabestaanden. Aanwezig waren talrijke buitenlandse autoriteiten. (Aneta, 19.1).

## BRITS-AMERIKAANSE ECON. DELEGATIE.

Zondagmorgen is te den Haag aangekomen, de Brits-Amerikaanse Economische Delegatie die besprekingen zal voeren met Nederland over de economische betrekkingen tussen het Moederland en de Brits-Amerikaanse zones in Duitsland. De Delegatie werd verwelkomd door Leden van de Nederlandse Delegatie en verder nog vertegenwoordigers van de Britse en Amerikaanse ambassades. Bij de komende besprekingen zal de Nederlandse Delegatie er op aanwijzen dat de dreigende stopzetting van Gas aanvoer uit Duitsland naar de Ned. Staatsmijnen de Nederlandse industrie zeer zeker zwaar zal treffen. (Aneta, 19.1).

## UITSLAGEN.

Van de gisteren in **Nederland** gespeelde voetbal competitie wedstrijden der eerste klasse, bereiken ons de volgende uitslagen:

**Eerste District:** Feyenoord — V.S.V. 4—1; Het Gooi — E.D.O. 4—4; Ajax — R.F.C. 4—3; Sparta — Emma 4—1. **Tweede District:** Haarlem — Neptunus 1—3; Excelsior — Volenwijckers 2—0; D.O.S. — Blauw Wit 1—1; Vogels — Xerxes 3—5. **Derde District:** Bequick — Boys 1—5; Vitesse — A.G.O.V.V. 2—5; N.E.C. — Go-a-Head 1—1; Enschede — Tubantia 6—1; Wageningen — Heracles 2—2; **Vierde District:** N.O.A.D. — Longa 4—3; B.V.V. — Helmondia afgelast; Vlissingen — R.K.T.V.V. 2—1. **Vijfde District:** Frisia — Veendam afgelast; Be Quick — Velocitas 6—1; H.S.C. — Achilles 1—1; Sneek — G.V.A.V. afgelast. **Zesde District:** M.V.V. — Julian 7—0; P.S.V. — Bleyerheide 3—2; De Pechten — Eindhoven 4—3; Sp. Emma — Sp. Maurits 1—1 en Sittardse Boys — Brabantia 5—1. (Aneta, 19.1).













# Onze Lieve Vrouw van Fatima

## Sluiting derde Eeuwfeest

door

Louis P. Schols.

**„Kom, gezegende Vrouwe, en blijf bij ons."**

Onze Lieve Vrouw van Fátima, de Koningin van de vrede werd in het begin van de maand December feestelijk in de hoofdstad van het Portugese Imperium ingehaald. De stad Lissabon had haar feestkleed aangetrokken. Duizenden en duizenden waren naar de hoofdstad getrokken om de Mariale dagen van 7 en 8 December 1946, ter gelegenheid van de sluiting van het Derde Eeuwfeest, der toewijding van Portugal aan Maria Onbevlekt Ontvangen, te vieren.

Onder de Portugezen bevonden zich vele vreemdelingen die een met hun broeder in het geloof zich verenigden om Moeder Maria te huldigen. Op de „Avenidas Novas" weerklonken geestelijke liederen, „Hosanas" en uitbundige toejuichingen, zoals een volk van het warme zuiden dat kan doen, met portugese vurigheid en spontaniteit. Men zag het wuiven van witte zakdoeken, veel bloemen, versierde huizen, schitterende illuminaties het licht van brandende kaarsen. Men hoorde het geknal van vuurpijlen, men zag vele onschuldige kinderen in het wit gekleed met bloemen in de hand en tranen van aandoening in de ogen der ouderen maar van vreugde stralend, de geest verlicht, het hart vervuld met goedheid, omdat Onze Lieve Vrouw van Fátima naar de hoofdstad was gekomen.

De Kardinaal-Patriarch van Lissabon, Dom Manuel Gonzalves Cerejeira, had als hoofd van de Portugese Kerk Onze Lieve Vrouw van Fátima bij het overschrijden van de grens van de gemeente Lissabon, alwaar Zij voor de tweede maal in plechtige processie binnentrok, ontvangen met de woorden **„Kom, gezegende Vrouwe en blijf bij ons". „Entrai Senhora, e ficai conosco".** De dagen dat Onze Lieve Vrouw van Fátima in Lissabon verbleef stroomde de menigte naar het beeld van Onze Lieve Vrouw met de drie witte duiven aan haar voeten.

Gedurende de gehele nacht van 7op 8 December hielden Portugese mannen de wacht bij Haar tot de morgen aanbrak van de dag, waarop door het Vaticaanse Concilie in 1854 door Paus Pius IX als geloofspunt werd vastgesteld de Onbevlekt Ontvangenis van de H. Maagd. Op deze gedenkwaardige dag werd in Lissabon de plechtige sluiting gehouden van de feesten die gedurende het jaar 1946 in geheel Portugal waren gevierd ter gelegenheid van het Derde Eeuwfeest, waarbij Portugal Maria Onbevlekt Ontvangen had verkozen tot zijn beschermster.

Om 10.30 werden in de kathedraal door den Kardinaal Patriarch van Lissabon een Pontificale Mis gecelebreerd. Tegenwoordig waren de minister van Oorlog, verschillende autoriteiten der gemeente en Mgr. Mozzoni, als vertegenwoordiger van den Pauselijken Nuntius, die momenteel in Rome vertoeft. In het priesterkoor hadden p'aatsgenomen de Aartsbisschoppen van Braga, Evora, Aveiro en Lamego en de Bisschoppen van Coimbra, Porto, Viseu, Leiria, Algrave, Beja, Vila Real, Bragança, Limirae Gurza, Vatarba en Helenople. De liturgische gezangen werden uitgevoerd door de seminaristen van het seminarie „Christus Koning" te Olivais.

De plechtige handeling eindigde met den Pauselijken zegen. De godsdienstige plechtigheid werd per radio uitgezonden.

„Het Te Deum Laudamus".

Des namiddags om 15.30 uur had in de kathedraal het plechtige „Te Deum" plaats. Deze plechtigheid zou tevens eindigen met het afscheid van Onze Lieve Vrouw van Fátima aan de Hoofdstad van Portugal. Voor het beeld van Onze Lieve Vrouw van Fátima wilden de gelovige Portugezen opnieuw uiting geven van hun liefde voor de Moedermaagd en defileerden in grote getale langs het beeld, tot het protocol overging tot de ontvangst van de wereldlijke autoriteiten en genodigden. De straten rondom de Kathedraal waren vol geestdriftige mensen, die getuigen wilden zijn van de uittocht van die Koningin van Portugal.

De majesteuse kathedraal van het Patriarchaat, voor enige jaren geheel gerestaureerd, was stijlvol gedecoreerd met damas en kostbare tapijten. Het geheel gaf een schitterende aanblik en verhoogde de godsdienstige sfeer die op deze gedenkwaardige Zondag over geheel Lissabon heerste.

Tien minuten voor de aangegeven tijd kwam de Minister-President, Dr. Oliveira Salazar aan en mocht van de menigte een warme ovatie in ontvangst nemen. Vervolgens kwamen de leden van het „Corps diplomatiek", waaronder ook de Nederlandse Gezant. Mgr. M zoni vertegenwoordigde ook n eer de Apostolische Nuntius en werd naar een ereplaats geleid. Verder waren tegenwoordig de Koningin van Italië, de Hertogin van Sarrentino en Generaal Cassiani. Op de officiële tribunes ontwaarde men de echtgenote van de president van de Republiek, vele leden van de Regering en wereldlijke autoriteiten, Presidenten van verenigingen enz.

Precies om 16 uur kwam de President der Republiek, vergezeld van Kapitein Carvalho Nunes, aan. In de kathedraal werd het hoofd van de Staat ontvangen door den Kardinaal-Patriarch, die den President naar zijn plaats bij het Hoofdaltaar geleidde.

Onmiddellijk begonnen de plechtigheden. Toen de Kardinaal Patriarch omgeven door Kerkelijke Hoogwaardigheidsbekleders en vele priesters in hun schitterend met goud geborduurder paramenten het priesterkoor betrad, zongen de seminaristen van het seminarie van Olivais versterkt door de leden van het zangkoor van de „Oficinas de S. José", begeleid door het orkest van de „Emisora Nacional", onder leiding van den dirigent Pedro de Freitas Branco het „Ecce Sacerdos".

Vervolgens hield de Kardinaal-Patriarch een geestdriftige toespraak, o.a. zeide de gewijde spreker dat **„het licht dat uitstraalt van Fátima zich reeds onder alle natiën van de wereld begint te verspreiden als een boodschap van hoop en vrede".**

Nadat het Allerheiligste was uitgesteld, las de Kardinaal-Patriarch voor het beeld van Onze Lieve Vrouw van Fátima (op de draagbaar) geknield de acte van toewijding van Portugal aan Maria Onbevlekt Ontvangen voor. Hierna intoneerde Dom Manuel Gonçalves Gerejeira voor het Allerheiligste het „Te Deum Laudamus", dat vervolgens werd overgenomen door het van het orkest van de „Emissora Nacional", welke een meesterlijke interpretatie van da Palestrina gaf.

De toehoorders kwamen onder de indruk van deze schone lofzang aan den Allerhoogste.

Aan het einde werd de President der Republiek, de leden van de Regering, het Corps diplomatiek met het gebruikelijk ceremonieel uitgeleide gedaan.

**Het afscheid.**

Het beeld van Onze Lieve Vrouw van Fátima stond, rijkelijk versierd met bloemen op de draagbaar aan den Epistelkaart in het priesterkoor. Om even 18 uur werd een aanvang gemaakt met de processie van het beeld van Onze Lieve Vrouw van Fátima in de richting van de rivier den Taag. De stoet ging door de straat Santo Antonio da Sé en vervolgens door de Rua da Magdalena naar het plein Praça do Comercio genaamd. In alle straten waarlangs de processie trok zong de menigte een enthousiasme Maria-liederen en wuifde met witte zakdoeken Onze Lieve Vrouw van Fátima tot afscheid toe.

Op de Prasa do Comercio aangekomen werd de draagbaar met het beeld van Onze Lieve Vrouw van Fátima overgenomen door koor van de seminaristen van het Patriarchaat, met begeleiding de officieren van de Brigada Naval de Ligião en van het Leger.

**Op de Taag.**

De rivier den Taag voor de Praça do Comercio vertoonde een schitterende beeld van gepavoiseerde en geïllumineerde schepen, wachtende op de komst van Onze Lieve Vrouw en Fátima. Het grote plein van de Praça do Comercio was een zee van mensen, de gebouwen van de regering rondom waren geïllumineerd. Ook het kasteel St. George boven in de stad was verlicht en schijnwerpers wierpen hun lichtbundels ver uit. Aan een venster van een der Departementen op de Praça do Comercio volgde de Koning van Italië en de Koningin-moeder van België de plechtigheden met grote belangstelling.

**Het schip „Diamantino I".**

Langs de kade lag het schip „Diamantino I" gemeerd, versierd met bloemen en in de top van zijn mast een groot verlicht kruis. Het schip geleek een drijvende tuin. In het midden van deze bloemenwereld was een troon gemaakt om Onze Lieve Vrouw van Fátima te ontvangen. Acht vissers van de Azoren zouden het schip naar de overkant naar Cacilhas brengen. Vier van deze vissers waren van het eiland Graciosa en de vier anderen van het eiland Fayal.

Het was indrukwekkend, toen het beeld van Onze Lieve Vrouw van Fátima op de trappen van de Cais das Colonas was aangekomen en op de schouders werd gelegd van de vissers van de Azoren. Op het ogenblik dat Onze Lieve Vrouw van Fátima zou scheiden van de hoofdstad kwam de menigte geheel onder de indruk van het historisch gebeure. Spontaan zong het volk Maria-liederen, drong door de politie-afsluiting heen en wuifde met witte zakdoeken boven hun hoofden Onze Lieve Vrouw van Fátima tot afscheid toe. Nossa Senhora salvé Portugal.

**Het vertrek.**

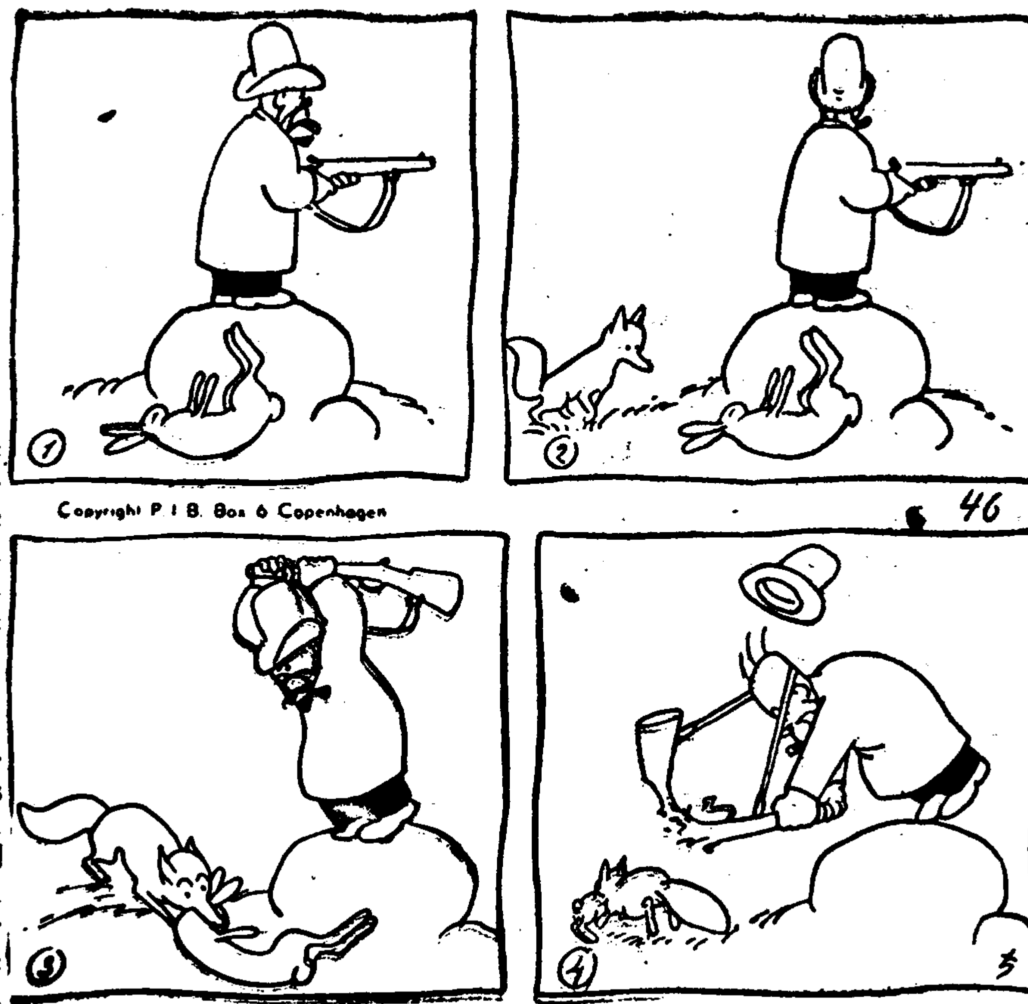
Om 19.15 uur vertrok het schip „Diamantino I" met zijn gezegenden last. Aan boord bevond zich de Bisschop van Leiria, die Onze Lieve Vrouw van Fátima tot Cacilhas zou vergezellen. Het schip „Diamantino I" werd gevolgd door schillende andere schepen, die geïllumineerd en vol passagiers waren.

De passagiers zongen het „Avé". De rivier de Taag was vanuit Cacilhas en Almada met schijnwerpers verlicht. Op de kade staarde de Kardinaal-Patriarch van Lissabon onder de baldakijn op de Praça do Comercio, omgeven door de volksmenigte het schip met Onze Lieve Vrouw van Fátima lang na. En op het schip „Diamantino I", dat langzaam wegvoer met zijn gezegende last, zat nog steeds aan de voet van Onze Lieve Vrouw van Fátima een van de drie duiven als een zinnebeeld van hoop en vrede......

Luis Schols.

P.S. — In zijn Kerstboodschap van 25 December sprak de Kardinaal-Patriarch van Lissabon over de duiven van Onze Lieve Vrouw van Fátima. De drie duiven die zich hadden neergestreken aan de voeten van de H. Maagd gaven een les, waaruit iets te leren viel.

Volgens het katholiek dagblad „Novidades van Lissabon van 28 December jl., zullen katholieke meisjes over de gehele wereld een internationale bedevaart houden van 3 tot 6 Mei 1917 naar Fátima. Onder de landen die genoemd worden staat ook Nederland vermeld.




ADAMSON OP JACHT.

## DE WITTE DUIVEN VAN ONZE LIEVE VROUW VAN FATIMA.

Maria-vereerders, die met belangstelling de zegetocht hebben gevolgd van Onze Lieve Vrouw van Fátima van Haar troon in het gebergte van „Serra de Aire" in het dal van Cova da Iria (Fátima) naar de hoofdstad van Portugal, om aldaar op de dagen van 7 en 8 December gehuldigd te worden, zullen zich enigszins verbaasd hebben afgevraagd hoe gedurende deze tocht drie witte duiven zich neerstreken aan de voeten van het beeld van Onze Lieve Vrouw van Fátima.

Volgens de grote katholieke dag- en geïllustreerde bladen van Lissabon van December 1946 werden zes witte duiven door twee meisjes gekocht van de duivenverkoopster Maria Delphina de Almeida op de markt Praça de Figueira te Lissabon. Deze zes duiven werden, zoals dat bij vele feestelijkheden in Portugal gebruikelijk is, tijdens het voorbijtrekken van de processie van Onze Lieve Vrouw van Fátima, in de plaats Bombarral door reine kinderhanden losgelaten. Zes duiven vlogen onmiddellijk hemelwaarts en verdwenen in het uchtruimte, doch drie streken neer en zetten zich rustig tussen de bloemen van de versierde „Andor" (draagbaar) voor de voeten van Onze Lieve Vrouw van Fátima. Drie witte duiven hielden toen de wacht bij Haar troon tot in de kerk, toegewijd aan Onze Lieve Vrouw van Fátima, aan de Avenida de eBrne, te Lissabon.

Niets kon deze duiven hinderen, noch het afschieten van vuurpijlen, noch muziek, noch gezangen of het rumoer van levendige uitroepingen van de geestdriftige menigte. Smos vlogen de duiven even op, vlogen boven het beeld uit om een eerronde te maken boven het hoofd van de schoonste aller vrouwen, doch keerden dan onmiddellijk weer naar hun plaats bij de Koningin van Portugal terug. Kinderen brachten graankorels en strooiden deze op de draagbaar als voedsel voor de duiven.

Hoe sierlijk en schoon is een witte duif. De duif is het symbool van de vrede. Als wij de heilige Schrift openslaan lezen we van de duif, die met een olijftakje naar de Ark van Noach wederkeerde. (Genesis 8.11). Bij de besnijdenis des Heren offerden Maria en Jozef twee jonge duifjes (Lucas 2) en toen Jezus gedoopt werd door Johannes den Doper daalde de H. Geest in de gedaante van een duif neer (Lucas 3). Wat een rijk gebruik wordt er niet gemaakt van de duif als symbool in de katholieke kunst.

De drie duiven van Onze Lieve Vrouw zijn een zinnebeeld van reinheid en vrede. Een vrede die Onze Lieve Vrouw van Fátima beloofde op de dag van Haar verschijning in Cova da Iria aan de drie bevoorrechte zienertjes, indien de Portugezen zouden bidden en boete zouden doen. Vrede zou er dan in het land heersen, al zou de wereld rondom Portugal door vuur verwoest en in puinhopen liggen.

De drie duiven herinneren eveneens aan de heilige Drievuldigheid, ook aan de drie herderskinderen van Fátima, drie reine kinderzielen, die uitverkoren waren de boodschap van Fátima bekend te maken over de gehele wereld. Tevens aan het derde Eeuwfeest van de uitroeping van Maria Onbevlekt Ontvangen tot Beschermvrouwe van Portugal door Koning João te Vila Viçosa in het jaar 1646.

In de Kerstboodschap op 25 December 1946, uitgesproken door den Kardinaal Patriarch van Lissabon, wees Zijne Eminentie, Dom Manuel II op de les van de drie witte duiven van de Madonna van Fátima en vergeleek deze duiven met zielen, die ronddwalen door de wereld vol verleiding, tot zij eindelijk rust vinden aan de voeten van de **„Toevlucht der zondaren".**

In de morgen van de zesde December toen de H. Communie in de kerk van Onze Lieve Vrouw van Fátima werd uitgereikt maakte een van de drie duiven een vlucht door de kerkruimte en zette zich daarneer op de gouden kroon van Onze Lieve Vrouw van Fátima, doch keerde na korte tijd weer naar zijn plaats aan de voeten van het beeld terug.

Op diezelfde dag verscheen plotseling in de kerk een vierde witte duif en nam eveneens plaats bij de drie duiven aan de voeten van de Madonna. Gedurende de processie van de mannen en jongens met het beeld van Onze Lieve Vrouw van Fátima in de nacht van 7 en 8 December 1946 (*) over de Avenida's van Lissabon naar de majesteuse kathedraal (Sé Patriarcal genaamd), bleven drie duiven in de kerk achter en zochten een plaatsje bij de mooie kerkvensters van het hoogaltaar. Op Maandag negen December werden de drie duiven toevertrouwd aan Donna Maria Alice Rodrigues, die de duiven ter verzorging meenam naar haar woning. Een duif bleef echter aan de voeten van Onze Lieve Vrouw van Fátima de reis meemaken, ook tijdens de triumfale tocht van Onze Lieve Vrouw van Fátima over de rivier de Taag met het schip „Diamantino I". Aan de overkant van de Taag in Cacilhas aangekomen, werd de „Andor" door andere dragers overgenomen. Tijdens het verwisselen van dragers van de „Andor" vloog de witte duif weg, haar vlucht nemende naar de wijde verte en keerde niet meer terug.

Onze Lieve Vrouw van Fátima zette Haar glorierijke en imposante tocht langs de wegen van steden en dorpen voort onder uitbundige viva's, smeek- en dankgebeden en gezangen, bedelven onder een bloemenregen, toegewuifd met witte zakdoeken van diep onder de indruk zijnde Maria-vereerders.

Na een zegetocht, die meer dan een maand geduurd had, keerde Onze Lieve Vrouw van Fátima op 24 December 1946 te Cova da Iria (Fátima) weer om Haar plaats in het genade-kapelletje opnieuw in te nemen. In Cova da Iria hadden de eerwaarde Zusters van het Instituut van Nossa Senhora das Dores voor de terugkomst van Onze Lieve Vrouw het gebouw feestelijk versierd. Aan de voorgevel prijkte een hart, dat schitterende in electrisch licht en waarom heen de woorden waren aangebracht: „por fim, o meu coração triumfará" „En ten slotte zal mijn hart triomferen".

*) Als vertegenwoordiger van den Kroonpretendent D. Durante Nunes nam Prof. Dr. Feras Vital aan de nachtelijke processie deel.